

**„CSEPEL, KOSSUTH LAJOS UTCAI Ü1-Ü2 ÜZLETKÖZPONT ARCULAT ÉS DESIGN  
VÁLTÁSA” MEGNEVEZÉSŰ ÖTLETPÁLYÁZATKIÍRÁSA**

---

Budapest XXI. kerület, Kossuth Lajos utca 85-99. Ü1 (hrsz.: 208529/8) és Kossuth Lajos  
utca 70-86. Ü2 (hrsz.: 208495/27) üzletközpontok

**„Csepel, Kossuth Lajos utcai üzletközpont kortárs arculat és design váltása”  
megnevezésű nyílt, titkos, építészeti tematikájú ötletpályázat**

## KÖSZÖNTŐ

*„Az emberi nemnek hivatása nem rontás, pusztítás, megsemmisítés, hanem hogy munkáljon, alkosson, teremtsen.” (Gróf Széchenyi István)*



**Borbély Lénárd**  
Budapest XXI. kerület  
Csepel polgármestere

Nem véletlenül jutottak eszembe Gróf Széchenyi István fent idézett szavai a Csepel Kossuth Lajos utcai üzletközpontok arculat és design váltását megcélzó nyílt ötletpályázat kiírása kapcsán, hiszen fontos, hogy a múlt értékeit megőrizve, de a jelen elvárásainak és a jövő kihívásainak megfelelően legyünk képesek a folyamatos megújulásra, a fejlődésre, a teremtőmunkára. E gondolat szellemiségében Csepel fejlesztése tovább folytatódik. Ennek a folyamatnak kapcsán hirdeti most meg Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata nyílt ötletpályázatát, melytől az érintett városrész környezetének javulását, vonzerejének növekedését, életteli közösségi térré szerveződését várja.

Reményeink szerint a most újtára induló kreatív alkotási folyamaton keresztül a mára már elavult, némileg még a múltat idéző, a múlt hangulatát magán viselő építmény együttes és a hozzá kapcsolódó tér végre méltó, önmagán túlmutató, Csepel belvárosi jellegét méltón képviselni tudó, mindannyiunk számára mondanivalóval bíró, s egyben esztétikai élményt is nyújtani képes funkcionális épületkomplexummá és közösségi térré alakul át.

Az ötletpályázat mindenki előtt nyitva áll. Amit elsősorban várunk: kreatív ötletek, színes elgondolások, megvalósítható dizájn és vizuális elképzelések, friss gondolatok, új látásmód. Bízom benne, hogy ez a pályázat minden résztvevő

számára kiváló lehetőséget kínál új és kreatív ötletek, vizualizációs elképzelések megfogalmazására, modern, XXI. századi értékek átadására.

A beérkezett ötletekre, elképzelésekre alapozott megújulás, az érintett területek és épületek újrakomponálása, kapcsolataik harmonizálása, a csepeli közösségi életbe történő intenzívebb bevonása élhetőbb funkcionális teret eredményez majd, s egyben hozzájárul egy kedvezőbb városkép kialakulásához is. Őszintén bízom abban is, hogy a központi fekvésű épületkomplexum és a hozzá szervesen kapcsolódó közösségi tér az arculat és dizájn váltásnak köszönhetően építészeti és városképi jelképként szolgál majd mind a csepeliek, mind pedig a Csepelre látogatók számára.

Ezekkel a gondolatokkal köszöntöm Önöket, és indítom útjára az ötletpályázatot.

Végezetül hadd kívánjak sok sikert mindenkinek a kreatív alkotómunkához! S egyszersmind ajánlom valamennyi résztvevő figyelmébe Gróf Széchenyi István ide illő szavait: „A tökéletesség felé vezető út csak az lehet, melyen az ember a közjóért munkálkodhatik.”

## TARTALOM

1.	A PÁLYÁZAT TÁRGYA, CÉLJA.....	5
1.1.	AZ ÖTLETPÁLYÁZAT KIÍRÓJA .....	6
1.2.	AZ ÖTLETPÁLYÁZAT LEBONYOLÍTÓJA.....	6
1.3.	AZ ÖTLETPÁLYÁZAT JELLEGE, FORMÁJA, LEBONYOLÍTÁSA .....	7
1.4.	AZ ÖTLETPÁLYÁZATON VALÓ RÉSZVÉTEL FELTÉTELEI.....	7
1.5.	A PÁLYÁZAT IDŐBELI LEBONYOLÍTÁSA .....	7
1.6.	A PÁLYAMŰVEK DÍJAZÁSA .....	8
2.	A PÁLYÁZATBENYÚJTÁSÁNAK ÉS ELBÍRÁLÁSÁNAK FOLYAMATA.....	8
2.1.	ADATSZOLGÁLTATÁS.....	8
2.2.	REGISZTRÁCIÓ ÉS KÉRDÉSEK FELTEVÉSE.....	9
2.3.	BENYÚJTANDÓ MUNKARÉSZEK .....	9
2.4.	FORMAI KÖVETELMÉNYEK.....	10
2.5.	A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSA .....	10
2.6.	ELBÍRÁLÁS, A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG MUNKÁJA ÉS ÖSSZETÉTELE .....	11
2.7.	A PÁLYÁZATOK BÍRÁLATRA BOCSÁTÁSÁNAK FELTÉTELEI .....	12
2.8.	A PÁLYÁZAT TARTALMI ELBÍRÁLÁSÁNAK KRITÉRIUMAI .....	12
2.9.	AZ ÖTLETPÁLYÁZAT EREDMÉNYHIRDETÉSE, NYILVÁNOS ISMERTETÉSE .....	12
2.10.	A PÁLYAMŰVEK FELHASZNÁLÁSA.....	13
2.11.	SZERZŐI JOGOK .....	13
2.12.	ADATKEZELÉS.....	14

## 1. A PÁLYÁZAT TÁRGYA, CÉLJA

Az ötletpályázat célja a Csepel, Kossuth Lajos utcai, úgynevezett Ü1 (hrsz.: 208529/8) és Ü2 (hrsz.: 208495/27) üzletközpontok” arculat és design váltásának kialakítása, s ezen keresztül a kortárs építészeti, társ- és képzőművészeti lehetőségek bemutatása.

Jelenleg a Csepel belvárosában lévő lepényépületek erős „retro” hangulatot árasztanak iparosított technológiával épített közeli környezetükben. Megjelenésük, térszervezésük, környezet kapcsolataik, technológiai és energetikai állapotuk egyaránt korszerűtlen, avult. Csepel közlekedésszervezése okán ezen épületek környezete tömegközlekedési gócpont, csepeliek tízezrei fordulnak meg itt napi szinten. Az Önkormányzat szándéka ezen területek és létesítmények újrakomponálása, bevonása a csepeli közösségi életbe. Célja egyben a kerülettel kapcsolatos közösség általi megítélés szűkebb és tágabb értelemben vett újraformálása.

A megújulás egy már régóta tartó folyamat következő állomása lenne, amely jelképezi az eddig elvégzett munkát és kijelöli a jövőben elvégzendő feladatok szellemi hátterét.

A megújult komplexum kapcsán elvárás, hogy az megjelenésében olyan önmagán túlmutató, másodlagos jelentéstartalmakat hordozzon, amelyek Csepel belvárosának karakterét képviselni tudják, s egyben építészeti jelként szolgáljon mind a csepeliek, mind pedig a Csepelen átutazók számára.

Az épületkomplexum és annak környezetének rövid bemutatása:

- A Budapesti Városépítési Tervező Vállalat 1979-es títusterve alapján megvalósult épületek döntő tulajdoni hányada Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzatának tulajdonát képezi.
- Az egységes tető alá idegen tulajdonú bódék is települtek, a beépítés egységét veszélyeztető módon.
- Több mint 30 év alatt az egyes üzletek funkciója, a Bérlok személye többször változott. A tartószerkezetet és a bérleményi kontúrokat részben módosítva – változó nivójú – felújításokat, korszerűsítéseket végeztek el.
- A 2003-as homlokzat felújítás a 12x12m raszterre szerkesztett acélszerkezet pillérváz, konzolos acél főtartós, acél trapézlemez lapos tetős épületek építészeti arculatát, „retro” enyhén posztmodern voltát, domináns, tagolt parapet mellvéd szerkezetét nem változtatta.

- Jelenleg az épületek állapota épületszerkezeti, építészeti tekintetben egyaránt koruknak megfelelő állagú, avultságú.
- A közel-környezetben jelentős változást generált a Karácsony Sándor gyalogos utca nivós rekonstrukciója, amit 2015 évben a Kossuth Lajos utca – sajnos csak részleges - felújítása (felújítás, forgalomcsillapítás, átalakítás) követett.
- A Szent Imre tér/Busz végállomástól Görgey Artúr tér/Rendelőintézetig tartó észak – déli gyalogos tengely spontán alakuló, „retro” nivója most már erős kontrasztot képez, arculat és design váltása elkerülhetetlen igény, természetesen a gazdaságossági feltételek teljesítésével.
- Az épületek tartószerkezeti és statikai tulajdonságaik miatt csak korlátozva engedik meg a tetőfelületek kihasználhatóságát, épületrészekkel, emelet-ráépítéssel történő bővítését a jelenlegi tartó szerkezet nem bírja el.
- A Kossuth Lajos utca parkolási rendje, közúti forgalma, forgalomtechnikája nem változtatható.
- Az épületek tetejére cca. 300 lakásból lehet rálátni, az Ü1, Ü2 üzletközpontok teteje domináns „ötödik” homlokzat.
- Az épületek meglévő bérlői struktúrája korlátozott kereteken belül átalakítható.
- A Karácsony Sándor utca és a Kossuth Lajos utca térburkolata, közlekedési rendje nem az áttervezendő projekt része.

Az elképzelések színvonalas megfogalmazása, új építészeti ötletekkel történő megvalósítása széleskörű elfogadottsággal, friss gondolatokkal, konszenzussal lehetséges.

Az ötletpályázat díjazása lehetőséget ad a legjobb ötletek megvásárlására és későbbi hasznosítására.

A helyszín szabadon bejárható, ezért szervezett bejárást nem tervezünk. Természetesen külön pályázói igény esetén lehetőséget biztosítunk a bejárásra, melyről a regisztrált pályázókat értesítjük.

### 1.1. AZ ÖTLETPÁLYÁZAT KIÍRÓJA

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata  
1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

### 1.2. AZ ÖTLETPÁLYÁZAT LEBONYOLÍTÓJA

Csepeli Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Nonprofit Kft.  
1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 88-92.

Kapcsolattartók: Dr. Csiki Anita pályázati koordinátor

[info@csepelarca.hu](mailto:info@csepelarca.hu)

Ruisz György vezető építész tervező (É1 01 1806)

### 1.3. AZ ÖTLETPÁLYÁZAT JELLEGE, FORMÁJA, LEBONYOLÍTÁSA

Jellege: nyílt

Formája: titkos

Az ötletpályázat lebonyolítása:

- a Tervpályázati eljárások szabályairól szóló 310/2015. (X. 28.) Korm. rendelet,
- valamint a jelen ötletpályázati kiírás előírásai szerint történik.

### 1.4. AZ ÖTLETPÁLYÁZATON VALÓ RÉSZVÉTEL FELTÉTELEI

Az ötletpályázat résztvevője (azaz a pályamű szerzője) az a természetes személy, jogi személy (gazdálkodó szervezet, civil szervezet) vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság (továbbiakban: **Pályázó**) lehet, aki jelen kiírásban meghirdetett tervezési feladat elkészítésére vállalkozik, aki azzal, hogy pályázatát benyújtotta, a tervpályázati kiírás feltételeit magára nézve kötelezőnek fogadta el.

A Pályázónak a megjelölt határidőig meg kell küldenie a pályaművét, aminek a kiírásban szereplő tartalmi és formai követelményeknek eleget kell tennie. Hiánypótlásra nincs lehetőség.

### 1.5. A PÁLYÁZAT IDŐBELI LEBONYOLÍTÁSA

Pályázati naptár

2016.05. 30.	A pályázat meghirdetése, a <a href="http://www.csepelarca.hu">www.csepelarca.hu</a> honlap megnyitása és a regisztráció kezdete
2016.06. 30.	Kérdések beadásának határideje
2016.07. 15.	A kérdésekre adott válaszok véghatárideje ( <a href="http://www.csepelarca.hu">www.csepelarca.hu</a> felületen)
2016.09. 16.	Pályaművek postára adásának határideje
2016.09. 21.	Pályaművek beérkezésének határideje
2016.09. 26.	A Pályaművek kifüggesztése, a közönségszavazás kezdete
2016.10. 21.	Közönségszavazás zárása
2016.10. 24.	Eredményhirdetés, tervpályázat nyilvános bemutatása
2016.11. 21.	Díjazásban nem részesült pályaművek visszaadása a megadott címen

## 1.6. A PÁLYAMŰVEK DÍJAZÁSA

A pályaművek díjazására és megvételére, a Bírálóbizottság díjazására szánt keretösszeg, amely tartalmazza a pályázók és meghívott Bírálóbizottsági tagok részére járó díjazást/megvételt, valamint annak, az adott pályázó szempontjából releváns esetleges adóit (szja, áfa), illetve egyéb esetleges közterheit (járulékok, stb.),

mindösszesen:	(bruttó) 4.000.000,-Ft
A díj legnagyobb összege:	(bruttó)1.500.000,-Ft
A megvétel legkisebb összege:	(bruttó)200.000,-Ft

(310/2015. (X. 28.) Korm. rendelet alapján.)

A közönségsvavazás során a legtöbb szavazatot szerző pályamű közönségdíjban részesül, amelynek kihirdetésére az ötletpályázat eredményének nyilvános ismertetésével egyidejűleg kerül sor.

A Bírálóbizottság a beérkezett pályázatok egymáshoz viszonyított értéke alapján a fenti értékhatárok között **szabadon határozza meg a díjak és a megvételek összegét.**

A díjak és a megvételek a törvény által meghatározott általános forgalmi adót tartalmazzák, illetve adóköteles bevételek. A díjak a közteherviselés szabályaira tekintettel kerülnek megfizetésre.

A Bírálóbizottság eredménytelennek minősítheti a pályázatot, ha egyetlen pályaművet sem talál díjazásra vagy megvételre alkalmasnak, és csökkentheti a díjazásra, vagy (és) megvételre fordított összeget, ha az ötletpályázatot a hasznosíthatóság szempontjából csökkent értékűnek minősíti.

## 2. A PÁLYÁZATBENYÚJTÁSÁNAK ÉS ELBÍRÁLÁSÁNAK FOLYAMATA

### 2.1. ADATSZOLGÁLTATÁS

A Kiíró az alábbi dokumentumokat bocsátja elektronikus formában (a pályázat készítésének elősegítése érdekében szerkeszthető formátumban is) a Pályázók rendelkezésére a [www.csepelarca.hu](http://www.csepelarca.hu) honlap pályázat/letöltés felületen:

- Ü1-Ü2 üzletközpontok - Műszaki leírás
- Előzmények
- Beépítési adatok
- A meglévő épületek ismertetése
- Építész szerkezeti leírás és állapot ismertetés



Alapozás; Teherhordó pillérek, tető tartók, Kitöltő falak, vázas falszerkezetek; Tető-szerkezet, tetőfedés; Nyílászárók, homlokzati portálok; Homlokzatképzés, burkolatok

- Tartószerkezeti leírás, Tartószerkezeti szakvélemény
- Közműellátás leírás
- Útviszonyok, környezeti állapot
- Rendeltetési egységek változása

E-00.1	FH térképmásolat	M= 1: 1000
E-00.2	FH térképmásolat	M= 1: 1000
H-0	Átnézeti helyszínrajz	M= 1:500
K-0	Egyesített közmű helyszínrajz	M= 1:500
E-1	Ü1 Üzletház alaprajz	M= 1:100
E-2	Ü1 Tetőalaprajz	M= 1:100
E-3	Ü1 Metszet	M= 1:100
E-4	Ü1 Homlokzatok 1.	M= 1:100
E-5	Ü1 Homlokzatok 2.	M= 1:100
E-6	Ü2 Üzletház alaprajz	M= 1:100
E-7	Ü2 Tetőalaprajz	M= 1:100
E-8	Ü2 Metszet	M= 1:100
E-9	Ü2 Homlokzatok 1.	M= 1:100
E-10	Ü2 Homlokzatok 2.	M= 1:100
E-11	Ü1-Ü2 és környezete Tömegmodell + fotó	
E-12	Ü1-Ü2 és környezete Tömegmodell + fotó	
E-13.1-4	Ü1 üzletház homlokzat fotók	
E-14.1-7	Ü2 üzletház homlokzat fotók	

## 2.2. REGISZTRÁCIÓ ÉS KÉRDÉSEK FELTEVÉSE

A pályázaton való részvétel regisztrációhoz kötött. Regisztrálni a [www.csepelarca.hu](http://www.csepelarca.hu) weboldalon lehet. Kiíró a 2.1 pont szerinti adatszolgáltatást a regisztráció alapján teljesíti.

A pályázók a pályázati kiírással kapcsolatos kérdéseiket e-mailben az [info@csepelarca.hu](mailto:info@csepelarca.hu) e-mail címre küldhetik el a pályázati naptárban megadott határidőn belül. A beérkezett kérdéseket és az arra adott válaszokat a Kiíró a pályázat honlapján a kérdések beérkezése ütemezésében teszi nyilvánossá.

## 2.3. BENYÚJTANDÓ MUNKARÉSZEK

Az építészeti koncepció és gondolatmenet bemutatása, műszaki leírás az alkalmazott anyagok, szerkezetek, technológiák, a tervezett használat és az üzemeltetés bemutatásával – prezentálható formátumban, tablókra illeszthetően.

- Az építmény és környezetét bemutató helyszínrajz M=1:2000; 1000; 500; választható léptékben.
- Alaprajzok, metszetek, homlokzatok M=1:200; 500 választható léptékben, vázlattevéi részletezettséggel (a megértéshez szükséges számban).
- Látványtervek (megértéshez szükséges számban és léptékben).
- Költségbecslés (a becsült tervezési díj, a megvalósítás/kivitelezés költségbecslése főbb munkanemenkénti bontásban, valamint az ötletpályázatban javasolt megoldások üzemeltetésének/fenntartásának becsült költsége)

#### 2.4. FORMAI KÖVETELMÉNYEK

A pályázat rajzi anyagát papír alapon egy példányban (legfeljebb 5 db A2 formátumú tablón kasírozva) kell benyújtani. Minden tervlapon fel kell tüntetni a regisztráció során megkapott titkos kódot, a rajz/tervlap megnevezését, valamint a következő feliratot: **„CSEPEL Ü1-Ü2 arculat és design pályázat”**.

Benyújtandó továbbá 1db, fenti felirattal ellátott CD/DVD-t, ami elektronikus formátumban (jpg/pdf, 240/300dpi felbontással) tartalmazza a leadott tablókat.

A pályázathoz csatolni kell 1 db A/4 méretű, fenti felirattal ellátott, lezárt, jelöletlen borítékot, amely tartalmazza az adatlapot a pályamű szerző(i)nek adataival és aláírásával, a szükséges nyilatkozatokkal.

#### 2.5. A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSA

Az ötletpályázat honlapján történő regisztrációval kell hivatalosan jelezni a pályázat benyújtásának szándékát. Az itt megkapott – a Kiíró által sem beazonosítható – kódot kell a benyújtott dokumentumokon feltüntetni.

A benyújtott pályázati anyagokon a pályázó személyére utaló semmilyen jelzés nem szerepelhet. A tervlapokon minden olyan (rajzos és szöveges) információt fel kell tüntetni, amelyet a megértés szempontjából fontosnak ítél a pályázó. A rajzokat tetszőleges technikával, de a megértést segítő grafikai megoldásokkal kell elkészíteni.

A pályaművek kizárólag ajánlott, postai azonosítóval ellátott postai, vagy regisztrált gyorspostai küldeményként nyújthatók be, az alább megadott címre.

Címzett megnevezése:

**Csepeli Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Nonprofit Kft.**

Cím:

**1211 Budapest, II.Rákóczi Ferenc u. 88-92.**

A pályaművek postára adási határideje:

**2016. szeptember 16. 24:00 óra**

(A benyújtás időpontjának a postai bélyegző keltét kell tekinteni!)

## 2.6. ELBÍRÁLÁS, A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG MUNKÁJA ÉS ÖSSZETÉTELE

A benyújtott pályázatok megmérettetése nyilvános fórumon a [www.csepelarca.hu](http://www.csepelarca.hu) felületen, szakértői szinten a Bírálóbizottság előtt történik.

A Bírálóbizottság munkája nem nyilvános. A Bírálóbizottság a tervpályázattal kapcsolatos írásbeli összegzést zárójelentésben rögzíti, azt átadja a Kiírónak, aki az abban foglaltak alapján teszi közzé a tervpályázat értékeléséről, eredményéről szóló tájékoztatót. A Bírálóbizottság döntése végleges, a döntés ellen fellebbezni nem lehet.

**Elnök:**

**Borbély Lénárd**, Csepel polgármestere

**Bírálóbizottság tagjai:**

01 **Szalay-Bobrovniczky Alexandra** Humán főpolgármester-helyettes, Budapest Főváros Önkormányzata Főpolgármesteri Hivatal

02 **Majoros Ágnes** megbízott főépítész, Csepeli Polgármesteri Hivatal Főépítész Iroda

03 **Süle László** ügyvezető, Csepeli Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Nonprofit Kft.

04 **Kapy Jenő** Ybl díjas építész (É/1 01-0026), Magyar Építész Kamara delegáltja

05 **Sándor Tamás** tájépítésmérnök (K 01-5247), Magyar Építész Kamara delegáltja

06 **Vékony Péter** építész (É/1 01-2328)

07 **Zombor József** építész (É/1 01-2414)

**A bizottság szavazásra nem jogosult, közreműködő szakértői:**

01 **Pintér István** vezérigazgató, Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt.

02 **Baksa Lajos** településmérnök, irodavezető, Csepeli Polgármesteri Hivatal Városépítési Iroda

03 **Reznicek Zoltán** építész

04 **Ruisz György** építész (É/1 01-1806), Csepeli Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Nonprofit Kft.

## 2.7. A PÁLYÁZATOK BÍRÁLATRA BOCSÁTÁSÁNAK FELTÉTELEI

01. A pályázat határidőben történő benyújtása
02. A szükséges mellékek csatolása
03. A titkosságra vonatkozó feltételek tiszteletben tartása

Amennyiben a pályázat formai bírálata során megállapításra kerül, hogy a pályázat nem felel meg a pályázati kiírásban foglalt feltételeknek, a pályázat érvénytelenítésre kerül. Az érvénytelennek ítélt pályázatok az eredményhirdetést követő 30 napig átvehetőek a megadott címen.

## 2.8. A PÁLYÁZAT TARTALMI ELBÍRÁLÁSÁNAK KRITÉRIUMAI

A pályaművek összevetése és rangsorolása az alábbi bírálati szempontok alapján történik:

### **Építészeti minőség:**

Kortárs építészeti gondolkodást tükrözzön a terv, jelszerű megjelenést, önmagán túlmutató jelentéstartalmakat hordozzon. Elvárt a kortárs anyaghasználat, a gondolkodás komplexitása új energiatermelő technológiák alkalmazásán keresztül mutakozzon meg.

### **Környezetbe való illeszkedés:**

Szükséges a hely szellemének megidézése, a genius loci megértése és transzparens leképzése. A tervezett átalakításnak „csepelinek” kell lennie.

### **Fenntarthatóság:**

Korunk jelentős feladata energiafüggőségünk csökkentése, alternatív energiaforrások használata. A lehetséges technológiák már jó hatásfokú megoldásokat kínálnak fel, amiket a helyszínhez és a programhoz célszerű adaptálni.

### **Műszaki megvalósíthatóság, költségvonzat:**

Az Önkormányzat lehetőségei végesek, a tervezett átalakítás maximális tervezett felhasználható kerete bruttó 400M Ft. A költségkeret behatárolása meghatározza az építészeti eszközök alkalmazhatóságát, „racionális” mederbe tereli a tervezési feladatot.

## 2.9. AZ ÖTLETPÁLYÁZAT EREDMÉNYHIRDETÉSE, NYILVÁNOS ISMERTETÉSE

A Bírálóbizottság döntése és a közönségszavazás alapján nyilvános eredményhirdetésre kerül sor a megjelölt időpontban.

A Kiíró erről és az eredményekről a [www.csepelarca.hu](http://www.csepelarca.hu) felületen ad tájékoztatást, illetve a díjazott pályázóknak az adatlapon megadott kapcsolattartási elérhetőségekre elektronikus levélben küld értesítést.

A pályázati díjakat, illetve a megvételeket a díjazott művek szerzőinek az eredményhirdetést követő 30 banki napon belül a Kiíró kifizeti.

A díjazásban/megvételben nem részesült pályázatok anyaga augusztus 20-ig átvehetőek a Csepeli Önkormányzat portáján, az át nem vett pályaművek megsemmisítésre kerülnek.

## 2.10. A PÁLYAMŰVEK FELHASZNÁLÁSA

Az ötletpályázat benyújtása után azok a tervek, amelyek szerzői ettől eltérően nem nyilatkoznak, nyilvános kiállításon, valamint a [www.csepelarca.hu](http://www.csepelarca.hu) felületen kerülnek bemutatásra.

A 310/2015. (X. 28.) Korm. rendelet 27. § (4) bekezdésének megfelelően az ajánlatkérő az érintett pályázóval kötött szerződésben a szerzői jogról szóló törvény szerint meghatározza, hogy a díjazott és a megvételt nyert pályaművek tekintetében mely felhasználási jogokat szerez meg, a pályázó pedig nyilatkozik ezen felhasználási jogok átruházásáról. Az ajánlatkérő a pályaművet részben vagy egészben további ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerzői jogi védelemre vonatkozó előírások betartásával.

## 2.11. SZERZŐI JOGOK

A jelen pályázat keretében létrehozott alkotás (**Pályamű**) a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény értelmében szerzői jogi védelem alá tartozik.

A Pályázó a pályamű benyújtásával nyilatkozik arról, hogy

- a Pályaművel, illetve az arra vonatkozó szerzői jogokkal jogszerűen, korlátozás nélkül, kizárólagos joggal rendelkezik;
- harmadik személynek nincs olyan joga, amely a Pályamű felhasználását megakadályozza vagy korlátozza;
- szavatosságot vállal az általa benyújtott Pályamű jogszerű felhasználásáért, és kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben harmadik személy a Kiíróval szemben igényt érvényesít, abban az esetben a Pályázó fog a Kiíró helyett és az igényt érvényesítő harmadik személlyel szemben helytállni.

A pályázattal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oldalomban részesíthető valamennyi olyan Pályamű tekintetében,

amelyet a pályázat kiírója a pályázat keretében díjazásban részesített vagy megvásárolt, a Kiíró a kizárólagos felhasználási jogát kiköti, amelyhez a Pályázó a pályamű benyújtásával kifejezetten hozzájárul.

A fentiekre tekintettel a Kiíró teljes és kizárólagos felhasználási jog (a továbbiakban: **„Felhasználási Jog”**) és rendelkezési jog (a továbbiakban: **„Rendelkezési Jog”**) illeti meg valamennyi olyan Pályamű tekintetében, amelyet a pályázat kiírója a pályázat keretében díjazásban részesített vagy megvásárolt. A Felhasználási Jog területre, időtartamra, felhasználási módra vagy a felhasználás meghatározott mértékére vonatkozóan nem korlátozott.

A pályázat keretében a Kiíró által díjazásban részesített vagy megvásárolt Pályaművet a Pályázó csak jelen pályázati kiírás teljesítése érdekében használhatja fel, harmadik személlyel nem közölheti. A Kiíró által díjazásban részesített vagy megvásárolt Pályaművet a Kiíró további ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja, átdolgozhatja, többszörözheti, illetve a felhasználási engedélyt harmadik személyre átruházhatja és harmadik személynek további engedélyt adhat az adott Pályamű felhasználására.

A kizárólagos felhasználói jog / rendelkezési jog ellenértékeként a felek az elnyert díjazás / kifizetett vételár összegét határozzák meg.

A pályázók továbbá tudomásul veszik, hogy a nyertes pályázók kötelesek minden, a pályamunkában megnyilvánuló szellemi alkotásuk Kiírók által történő teljes körű felhasználásához szükséges későbbi, esetleges engedélyt írásbeli formában megadni, a pályázati díj / vételár, mint szerzői díj ellenében.

## 2.12. ADATKEZELÉS

A pályázók a regisztrációval hozzájárulnak, hogy a Kiíró a regisztráció során megadott adataikat nyilvántartásba vegye és a jelen pályázat lebonyolítása és dokumentálása céljára a pályázat eredményhirdetéséig kezelje az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezései alapján. A Kiíró harmadik személyeknek ezen információkat nem adja tovább. A Kiíró kötelezettséget vállal arra, hogy a résztvevők személyes adatait a hatályos jogszabályi rendelkezések betartásával kezeli.

Budapest, 2016. 05. 30.